

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 27.220; 01.040.27

Červen 2008

Tepelné izolace - Terminologie	ČSN EN ISO 9229 72 7000
--------------------------------	-----------------------------------

idt ISO 9229:2007

Thermal insulation - Definitions of terms

Isolation thermique - Définition des termes

Wärmedämmung - Begriffsbestimmungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 9229:2007. Evropská norma EN ISO 9229:2007 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 9229:2007. The European Standard EN ISO 9229:2007 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN ISO 9229 (72 7000) z února 2008.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN ISO 9229:2007 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN ISO 9229 (72 7000) z února 2007 převzala EN ISO 9229:2007 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav pozemních staveb - Certifikační společnost, s.r.o., IČ 25052063, Ing. Helena Kašparová, CSc.

Technická normalizační komise: TNK 120 Tepelně izolační materiály a výrobky

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Miloslava Syrová

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN ISO 9229 Červenec 2007
---	--------------------------------------

ICS 27.220; 01.040.27

Tepelné izolace - Terminologie
(ISO 9229:2007)

Thermal insulation - Vocabulary
(ISO 9229:2007)

Isolation thermique - Définition des termes
(ISO 9229:2007)

Wärmedämmung - Begriffsbestimmungen
(ISO 9229:2007)

Tato evropská norma byla schválena CEN 2007-05-23.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2007 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref.

č. EN ISO 9229:2007 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 88 „Tepelně izolační materiály a výrobky“ jejíž sekretariát zajišťuje DIN, ve spolupráci s technickou komisí ISO/TC 163 „Tepelné chování a potřeba energie pro vnitřní prostředí staveb“.

Této evropské normě je nutno nejpozději do ledna 2008 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do ledna 2008.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 5

Obsah

Contents

Strana

Page

1	Předmět	
	normy.....	6
2	Termíny a	
	definice.....	6
2.1	Tepelně izolační	
	materiály.....	6
2.2	Tepelně izolační	
	výrobky.....	11
2.3	Druh	
	dodávky.....	13
2.4	Tepelné izolace, systémy a	
	použití.....	16
2.5	Komponenty tepelných	
	izolací.....	19
2.6	Běžné	
	termíny.....	20
2.7	Termíny pro zkoušení a	
	certifikaci.....	23
Příloha A (informativní) Koncepce tepelných		
	izolací..	25
Bibliografie		
	26
Abecední rejstřík v českém		
	jazyce.....	27
Abecední rejstřík v anglickém		
	jazyce.....	29
Abecední rejstřík ve francouzském		
	jazyce.....	32
Abecední rejstřík v německém		
	jazyce.....	35

1	Scope.....	
	6	
2	Terms and	
	definitions.....	6
2.1	Thermal insulation	
	materials.....	6
2.2	Thermal insulation	
	products.....	11
2.3	Form of	
	supply.....	13
2.4	Thermal insulation, systems and applications	
	16	
2.5	Thermal insulation	
	components.....	19
2.6	Common	
	terms.....	20
2.7	Testing and certification	
	terms.....	23
Annex A (informative) Thermal insulation		
	concept....	25
Bibliography		
	26

1 Předmět normy

Tato mezinárodní norma předkládá terminologii používanou v oboru tepelných izolací a zahrnuje materiály, výrobky, komponenty a jejich použití. Některé z těchto termínů mohou mít odlišný význam při použití v jiných oblastech průmyslu nebo jiných aplikacích.

POZNÁMKA Kromě výrazů používaných v angličtině a francouzštině, ve dvou ze tří úředních ISO jazyků (angličtina, francouzština a ruština), předkládá tento dokument ekvivalentní výrazy také v němčině; jsou zveřejněny s vědomím členské organizace SRN (DIN) a jsou uváděny pouze pro informaci. Pouze výrazy a definice uvedené v úředních jazycích lze považovat za ISO-výrazy a definice.

1 Scope

This International Standard establishes a vocabulary of terms used in the field of thermal insulation covering materials, products, components and applications. Some of the terms may have a different meaning when used in other industries or applications.

NOTE In addition to terms used in English and French, two of the three official ISO languages (English, French and Russian), this document gives the equivalent terms in German; these are published under the responsibility of the member body for Germany (DIN), and are given for information only. Only the terms and definitions given in the official languages can be considered as ISO terms and definitions.

-- Vynechaný text --